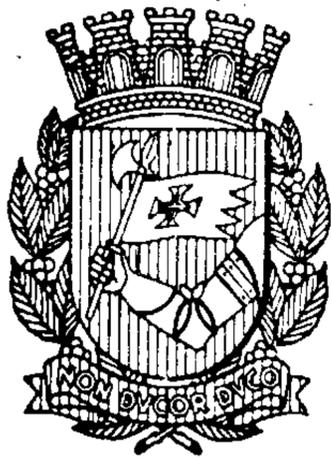


**GOVERNO  
JÂNIO  
QUADROS**



**AUTORIDADE  
TRABALHO  
AUSTERIDADE**

Editor responsável: Jornalista Roberto Abrahão

Suplemento do Diário Oficial do Município de São Paulo

ANO I — N.º 32 — 22 de junho de 1988

# "MULTE E MULTE. IMPIEDOSAMENTE!"



Todos os setores das obras foram percorridos pela Secretária Fernando Mauro Filho e seus auxiliares, sendo possível constatar o bom andamento dos trabalhos.

## MODERNO HOSPITAL PARA A PERIFERIA

Cento e cinquenta mil pessoas, que habitam vários bairros ao redor do Jardim Sarah, serão beneficiadas com o término das obras do hospital que a Secretaria de Higiene e Saúde realiza na confluência da Rua José Vicente da Cruz com a Av. Lucas de Layde, dentro do cronograma de atendimento hospitalar da Administração Jânio Quadros, para a população pobre da periferia. O Secretário Fernando Mauro Filho esteve vistoriando o canteiro, verificando que os prazos estão sendo obedecidos e na data prevista — 30 de setembro — o hospital deverá ser entregue ao povo da área. Última página

1- Mais de 30 páginas do D.O.M. relacionam hoje, em seis colunas cada, carros infratores. Parabéns: Multe e multe. Impiedosamente;

2- Cumprimente o Policiamento de Trânsito e peça-lhe um esforço ainda maior. Inútil tentar qualquer processo educativo. O único que ainda funciona é multar e quinchar.

J. QUADROS  
Prefeito

JQ/emp

O Secretário Municipal de Transportes, Coronel Geraldo Arruda Pentead, recebeu cumprimentos do Prefeito Jânio Quadros, pela divulgação, através do Diário Oficial, de mais de 30 páginas relacionando chapas de veículos infratores que foram multados. Manda o Chefe do Executivo que o Policiamento de Trânsito seja cumprimentado, com o pedido de um esforço ainda maior. E deixa bem clara sua ordem: "Multe e multe. Impiedosamente!"

Mais notícias de trânsito na última página

## MENSAGEM DE OSAKA AO PREFEITO DE SÃO PAULO



O Prefeito Jânio Quadros, quando chegava para prestigiar a festa de comemoração dos 80 anos da imigração japonesa e visão das arquiabancadas do Estádio Paulo Machado de Carvalho, completamente tomadas pela multidão que ali ocorreu para as festividades que trouxeram a São Paulo o Presidente José Sarney e o Príncipe Fumihito, neto do Imperador do Japão.

THE CITY OF OSAKA  
CITY HALL  
OSAKA, JAPAN

May 16, 1988

The Honorable Jânio De Siqueira Quadros  
Mayor of São Paulo  
Prefeitura do Município de São Paulo  
Subsecretaria de Protocolo  
Parque Ibirapuera  
CER-0418 São Paulo,  
Brasil

Dear Mayor Quadros,

I have the pleasure to introduce Mr. Ryotaro Sugi, famous Japanese actor and singer, to you and the citizens of São Paulo.

We rejoice in São Paulo at the event commemorating the 80th anniversary of Japanese immigration. As Sugi has always shown great appreciation and respect for the people of local and have overcome various hardships to construct the society of the 20th century. Many of his still performances and charity activities are dedicated to them, as well as the special fund he established in the City of Osaka.

I believe that his visit to São Paulo will strengthen the close relationship between our city and Osaka in this memorable year of the 80th anniversary of Japanese immigration to Brazil.

In closing, I wish you the best wishes and the prosperity of São Paulo.

Sincerely yours,

Masaya Nishio

Masaya Nishio  
Mayor



Vindo a São Paulo a fim de participar das festividades comemorativas dos 80 anos da imigração japonesa, o ator e cantor Ryotaro Sugi, famoso no Japão pelos seus inúmeros sucessos, trouxe para o Prefeito Jânio Quadros uma carta de apresentação e cumprimentos do Sr. Masaya Nishio, Prefeito da Cidade de Osaka. Recebido no Ibirapuera, o cantor levou de retorno ao Prefeito Masaya carta do Chefe do Executivo paulistano, cumprimentando-o e agradecendo a presença japonesa em São Paulo.